

НАША ГАЗЕТА

 nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Водка с икрой vs. часов с шоколадом |

Author: Надежда Сикорская, [Берн](#), 04.05.2010.



Борис Симонов и Ролан Гроссенбахер на церемонии подписания соглашения ©DFJP
На прошлой неделе в Берне было подписано российско-швейцарское соглашение, призванное защитить национальную продукцию каждой из стран от подделок.

|

Не так давно мы разъясняли читателям значение различных аббревиатур, которые можно увидеть на различных швейцарских и прочих продуктах, Пармской ветчины до Перигорской клубники: АОС, АОР и ИГР. Напомним, что одним из первых, еще в 1925 году, получил сертификат Appellation d'Origine Contrôlée, контролирующий и защищающий происхождение продукта, знаменитый французский сыр рокфор, не имевший ничего общего с одноименным продуктом, продававшимся в советских продуктовых магазинах.

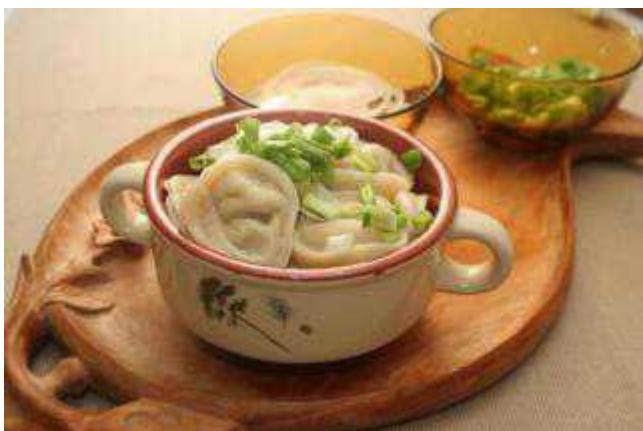


Фондю швейцарское

В 1992 году все национальные и региональные продукты АОС (Appellation d'Origine Contrôlée), или наименования, контролируемые по происхождению, стран-членов Европейского Сообщества были подвергнуты общеевропейской инвентаризации и рассортированы по двум дополнительным полочкам – «защищенные по происхождению» и «по месту происхождения».

Так возникли АОР, Appellation d'Origine Protégée, и ИГР, Indication Géographique Protégée, европейские аналоги национальных АОС. Говоря обычным языком, сертификат АОР подтверждает, что продукт полностью изготовлен в «регионе происхождения», а для сертификата ИГР достаточно, чтобы как минимум один этап производства проходил в указанном регионе. Но и то, и другое наименование гарантирует качество и защищает продукт от подделок в границах Евросоюза. Не всегда решения принимаются легко: за признание сыра Фета только ее Греции, например, пришлось бороться много лет.

Активно присоединилась к этому процессу и Швейцария, справедливо рассчитав, что, как говорится в коммюнике Швейцарского департамента юстиции и полиции, «индикатор происхождения является важным средством маркетинга ... качественных швейцарских продуктов при продаже на экспорт». Участвуя в переговорах в рамках специализированных организаций – Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и Всемирной торговой организации (ВТО), Швейцария параллельно заключает двусторонние соглашения со странами, озабоченными этой же проблемой.



Пельмени сибирские

Дошла очередь и до России. Как сообщил Швейцарский департамент юстиции и полиции, ведающий подобными вопросами, на прошлой неделе Борис Симонов, директор российской Федеральной службы по интеллектуальной собственности,

патентам и товарным знакам (Роспатент), и его коллега Ролан Гроссенбахер, директор швейцарского Федерального института интеллектуальной собственности, подписали в Берне соответствующее соглашение.

В коммюнике подчеркивается, что уровень защиты географического происхождения продуктов, предусмотренный в этом соглашении, значительно превышает базовые международные нормы. Для Швейцарии он охватывает, помимо названия страны, названия кантонов и регионов, а также гербы и швейцарский крест. Со стороны России защите подлежат наименования "Российская Федерация" и "Россия", а также многие географические названия.

В приложении к соглашению обе стороны указали перечни основных географических названий и устоявшихся наименований. В швейцарском списке, фигурируют, например, сыры – Emmental, Gruyère, Etivaz, Sbrinz, вяленое мясо Граубюнден, базельские бисквиты Läckerli и вишни кантона Цуг, используемые для приготовления знаменитой местной крепкой настойки (kirsch), а также швейцарские часы и шоколад. С российской стороны представлены, в частности, Русская водка, Можайское молоко, Тульские пряники, Русская икра и Сибирские пельмени.

До вступления в силу соглашение должно быть еще ратифицировано парламентами двух стран, но никаких затруднений эксперты не ожидают.

С полным текстом соглашения на французском и русском языках можно ознакомиться на [сайте Департамента](#).

[налоги](#)

Статьи по теме

[Война сыров](#)

[Зеленая фея возвращается](#)

[Признание женевской сосиски](#)

Source URL: <http://nashagazeta.ch/news/economie/vodka-s-ikroy-vs-chasov-s-shokoladom>